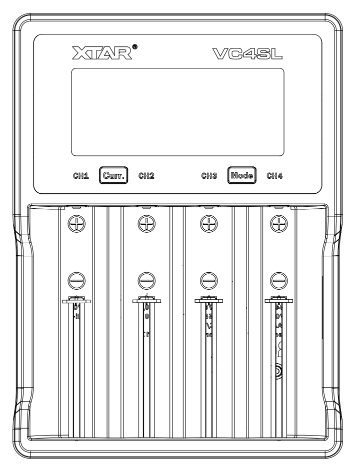
XTAR

XTAR®

VC4SL

Type-C LCD Li-ion/Ni-MH
Battery Charger



English
Deutsch
Français
Lingua Italiana
中文
Español
Ελληνικά
Türkçe
Русский
日本語
Polski

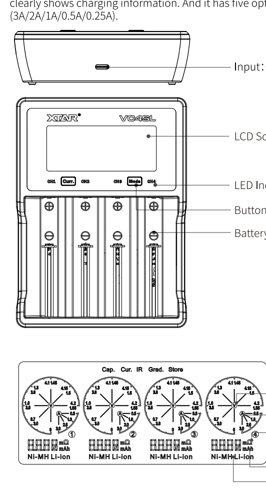
Shenzhen XTAR Electronics Co., Ltd
Address: 5th Floor, No.77 Xinhe Rd, Shangmugu, Pinghu Area, Longgang District, Shenzhen, Guangdong, China 518111
Tel/Fax: (+86)755-25507076
Email: info@xtar.cc
Website: www.xtar.cc

Facebook WeChat

V1

English-VC4SL
Type-C LCD Li-ion/Ni-MH Battery Charger

Introduction
Max 3A for single slot, capacity grading and storing available, with colorful LCD screen, more clearly shows charging information. And it has five optional charging currents (3A/2A/1A/0.5A/0.25A).



Apply to:
3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Note: Can charge protected 21700 batteries.

Specification

Model	VC4SL
Input	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Constant Current	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Cut-Off Voltage	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Cut-Off Current	≤120mA
Operating Temperature	0-40°C

Operation
Ⅰ. The Charge Function
Connect power supply and insert batteries, it will automatically start charging.

Ⅱ. 0V Activation Function
When batteries are inserted, they will be detected and activated automatically. Batteries that are unable to be activated will be identified as broken batteries, and the display will show "Err", the indicator will be green.

III. Button Functions
In charging mode
- Press "Mode" button to switch the display of Cur.(current), Cap.(capacity), and IR (internal resistance).
- Press "Curr." button to switch charging current, 3A/2A/1A/0.5A/0.25A. (It's a cycle switching, which means that the charging current will return to the initial one after a circle.)

Long press "Mode" button to switch modes among charging mode, grading mode("Grad.") and storing mode("Store")

IV. LCD Display
1. In charging mode
- If it shows "Cap.", after the battery is fully charged, the screen will show "FULL" and capacity recurrently.
- If it shows "Cur.", after the battery is fully charged, the screen will show "FULL" and current recurrently.
- If it shows "IR", after the battery is fully charged, the screen will show "FULL" and battery's internal resistance recurrently.
2. In grading mode, the charger will charge the battery, after fully-charged the battery, it will discharge. After finished discharging, the charger will fully charge the battery again.
- When charging, "CHG" will be shown on the screen.
- When it finished grading, the screen will show "donE" and grading capacity recurrently.
3. In storing mode, it will charge the batteries with voltage lower than 3.7V/1.2V and discharge the batteries with voltage above 3.7V/1.2V.
- When charging, it shows "CHG" and battery voltage; when discharging, it shows "dCHG" and battery voltage.
- When finished storing process, it shows "donE" and battery voltage recurrently.

V. Fast Charging Function
1. When you use QC3.0 adapter, insert one battery, if its internal resistance is low enough, it will be 3A charging at most. And 2Ax2 for two batteries, 1Ax3 or 1Ax4 for 3 or 4 batteries.
2. If the adapter doesn't support QC3.0 fast charging, the current will be 2Ax1 for single battery, 1Ax2 for two batteries, 0.5Ax3 or 0.5Ax4 for 3 or 4 batteries

VI. Turning off brightness
After 1 minute without any operation, the screen will enter the low brightness mode automatically. Long press "Curr." can also turn off the backlight.

Indicator Color Meaning
Green: standby/fully charged/grading or storing finished.
Red: self-examining/charging/activating.
No Light: power supply unconnected.

Warranty
Please take the product (with warranty number) and receipt to local dealer to get after-sales service.
● 15 days free replacement.
● 24 months free repair. If problems occur after 24 months, we will offer free repair service but charge for parts used. The dealer will inform you the repair fee before repair.
● Lifetime technical support will be offered.

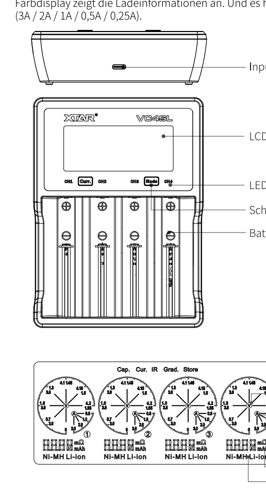
Note:
1. Artificial damage is not included in the warranty.
2. If there is any question, please contact our after-sales email address: service@xtar.cc.

Anti-Fake
1. Scratch the anti-counterfeiting label on the package to get an 18-digit number.
2. Input the number into the query page on www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Warning
1. When the power supply is insufficient, the charger will reduce the charging current correspondingly.
2. Do not charge unsuitable batteries with the charger.
3. Keep the charger away from humidity, water, and excessive dust.
4. Children should use the charger accompanied by an adult.
5. Do not disassemble or use the charger if it is damaged.
6. For more and updated info, please visit www.xtar.cc.

Deutsch-VC4SL
Type-C LCD Li-on/Ni-MH Ladegerät

Einleitung
Dieses Ladegerät bietet maximal 3A Ausgang für jede einzelne Ladeschacht. Das LCD-Farbdisplay zeigt die Ladeinformationen an. Und es hat fünf optionale Ladeströme (3A / 2A / 1A / 0,5A / 0,25A).



Zur Verwendung für:
3.6V/3.7V Li-ion / IMR / INR / ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Achtung: Lädt geschützte 21700 Batterien.

Leistungsbeschreibung

Modell	VC4SL
Input	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Konstanter Strom	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Grenzspannung	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Abschaltstrom	≤120mA
Betriebstemperatur	0-40°C

Inbetriebnahme
Ⅰ. Ladefunktion
Legen Sie die Batterien ein und verbinden Sie das Gerät mit dem Strom. Es wird sofort anfangen zu laden.

Ⅱ. 0V Aktivierungsfunktion
Diese Funtion wird automatisch durchgeführt. Erkennt das Ladegerät einen unbrauchbaren Akku, so wird dieser mit „Err" (defekt) im Display angezeigt. Die Kontrollleuchte leuchtet grün.

III. Tastenfunktionen
Im Lademodus
- Drücken Sie die Taste „Mode" /, Um die Anzeige von Cur. (Strom), Cap. (Kapazität) und IR (Innenwiderstand) umzustellen.
- Drücken Sie die Taste „Curr.", Um den Ladestrom 3A / 2A / 1A / 0,5A / 0,25A umzustellen. Der Ladestromwert kehrt zyklisch zum Ausgangswert zurück.

Drücken Sie etwas länger auf dem „Mode"-Knopf – das Ladegerät wechselt zwischen Lademodus, Grading-Modus(„Grad.") und Storing-Modus(„Store").

IV. LCD-Display
1. Im Lademodus
Nach Ende des Ladevorganges (Full) können sowohl die Kapazität (Cap.), als auch der Ladestrom (Cur.) und der Innenwiderstand (IR) angezeigt werden.
2. Bewertungsmodus (Grade.)
Im Grading-Modus lädt das Ladegerät den Akku auf. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, wird der entladen. Dann lädt das Ladegerät den Akku wieder vollständig auf (ein Zyklus). Nach Abschluss des Grading-Modus wird auf dem Bildschirm „Done" und die Kapazität wiederholt angezeigt.
3. Lager-Modus
In diesem Modus werden Akkuzellen mit einer Nennspannung von < 3,7V/1,2V bis auf 3,7V/1,2V aufgeladen. Wenn die Akkuzelle eine Nennspannung > 3,7V/1,2V hat, wird die Akkuzelle bis auf 3,7V/1,2V entladen. Diese Funktion ist zu verwenden, wenn die Akkuzellen für eine bestimmte Zeit nicht benutzt werden sollten.

V. Schnellladefunktion
Mit QC3.0 Netzteil verwenden, legen Sie eine Akkuzelle ein. Wenn der interne Widerstand niedrig genug ist, werden maximal 3A aufgeladen. Die Akkuzellen werden mit 2A Ladestrom für jeweils zwei Akkuzellen in den Ladeschächten, oder 1A für 3, oder 4 Akkuzellen in den Ladeschächten aufgeladen.
Der Ladestrom mit herkömmlichen Netzteil (10W) beträgt für eine Akkuzelle 2A, für 2 Akkuzellen jeweils 1A und für 3, oder 4 Akkuzellen jeweils 0,5A.

VI. An / Aus LCD-Display
1. Wird nach einer Minute am Ladegerät nichts geändert, so schaltet die Beleuchtung des LC-Display auf Spar-Funktion (Dimmer)
2. Langer Drücken am „Curr"-Knopf und die Anzeige wird ausgeschaltet
3. Jeder erneuter Druck auf einem beliebigem Knopf und das Display schaltet an.

Bedeutung der Indikatorfarbe:
Grün: Standby / voll aufgeladen / Bewertung oder Speichern abgeschlossen
Rot: Selbstüberprüfung / Ladezustand /Aktivierungszustand
Kein Licht: nicht mit Strom verbunden

Garantie
Bitte bringen Sie das Produkt mit der Garantienummer und Ihrer Quittung zu einem Händler in Ihrer Nähe, um technischen Service zu erhalten.
● 15 Tage kostenloser Ersatz.
● 24 Monate kostenlose Reparatur. Falls Probleme nach 24 Monaten auftreten, bieten wir weiterhin kostenlose Reparatur an, berechnen aber das Material.
● Lebenslanger technischer Service.

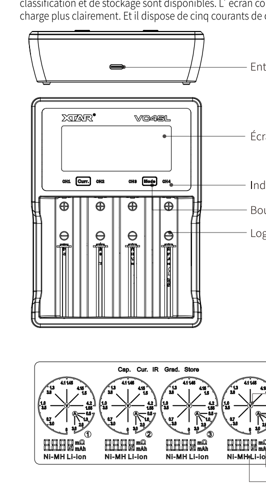
Achtung:
1. Absichtlich herbeigeführte Beschädigungen sind nicht inklusive der Garantie.
2. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere E-Mail-Adresse für den After-Sales-Service: service@xtar.cc (für den Weltmarkt).

Anti-Fake
1. Entfernen Sie das fälschungssichere Label von der Packung, um die 18-stellige Nummer abzulesen.
2. Geben Sie die Nummer auf www.xtar.cc ein (Contact us – Anti-fake).

Warnung
1. Ist die Stromversorgung nicht ausreichend, wird das Ladegerät den Ladestrom entsprechend reduzieren.
2. Laden Sie keine unpassenden Batterien mit dem Ladegerät.
3. Halten Sie das Gerät fern von Feuchtigkeit, Wasser und Schmutz.
4. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
5. Benutzen oder demontieren Sie das Gerät nicht falls es beschädigt ist.
6. Für weitere und aktuelle Informatuionen gehen Sie auf www.xtar.cc.

Français-VC4SL
Chargeur des piles Li-Ion / Ni-MH avec écran LCD et port Type-C

Introduction
Ce chargeur fournit un maximum de 3 A pour chaque unité de charge. Les fonctions de classification et de stockage sont disponibles. L'écran couleur LCD affiche les informations de charge plus clairement. Et il dispose de cinq courants de charge optionnels (3A / 2A / 1A / 0.5A / 0.25A).



Pour une utilisation avec des piles rechargeables:
Li-ion / IMR / INR / ICR 3.6V / 3.7V
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1,2V Ni-MH / Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Remarque: Vous pouvez charger les piles protégés avec format 21700.

Caractéristiques

Modèle	VC4SL
Entrée	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Courant constant	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Interruption de charge automatique (Tension)	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Interruption de charge automatique (Ampères)	≤120mA
Température d´utilization.	0-40°C

Opération
Ⅰ. La fonction de charge
Branchez l'alimentation et insérez les piles, le chargeur démarre automatiquement.

Ⅱ. Fonction d'activation piles á 0V
Insérez les batteries, il détecte et active automatiquement les batteries. Les batteries non activées sont identifiées comme étant défectueuses et l'afficheur affiche « Err ». L'indicateur sera vert.

III. Fonctions des boutons
En mode de charge:
- Appuyez sur le bouton "Mode" pour changer l'affichage de Cur. (courant), Cap. (capacité) et IR (résistance interne).
- Appuyez sur le bouton "Curr." pour régler le courant de charge sur 3A / 2A / 1A / 0.5A / 0.25A respectivement. La valeur du courant de charge revient à la valeur initiale de manière cyclique.

Appuyez longuement sur le bouton "Mode" pour basculer entre les fonctions de mode de charge, mode de valutation de la capacité("Grad.") et mode de stockage("Store").

IV. Écran LCD
1. En mode de charge:
- Si "Cap." apparaît, une fois la pile complètement chargée, l'écran affiche "FULL" et la capacité en continu.
- S'il affiche "Cur.", une fois la pile complètement chargée, l'écran affiche "FULL" et la valeur actuelle.
- S'il indique "IR", une fois la pile complètement chargée, l'écran affichera "PLEIN" et la résistance interne de la pile.
2. En mode évaluation: le chargeur chargera la batterie et, après l'avoir complètement chargée, il procédera ensuite à un processus de décharge puis à une seconde charge complète.
- À la fin du processus de mise à niveau, le chargeur rechargera complètement la pile. Pendant le chargement, "CHG" est affiché à l'écran.
- À la fin de l'évaluation, l'écran affiche "donE" et la capacité de classification.
3. Lorsque la tension de la batterie est supérieure à 3,7 V/1,2 V nominal, elle sera déchargée à 3,7 V/1,2 V. Lorsque la tension de la batterie est inférieure à 3,7 V/1,2 V, elle sera chargée jusqu'à 3,7 V/1,2 V.
Pendant le chargement, l´ecran LCD indique "CHG" et la tension de la pile ; quand il est en decharge, il affiche "dCHG" et la tension de la pile. À la fin du processus de stockage, l'écran LCD affiche "donE" et la tension de pile .

V. Fonction de charge rapide
- Lorsque vous utilisez l'adaptateur QC3.0, insérez une pile . Si sa résistance interne est suffisamment basse, sa charge sera au maximum de 3A. Et 2Ax2 pour deux piles. Au lieu de cela, ce sera 1 Ax3 ou 1Ax4 pour 3 ou 4 piles.
- Si l'adaptateur ne prend pas en charge la charge rapide QC3.0, le courant sera de 2Ax1 pour une seule pile, 1Ax2 pour deux pile, 0.5 Ax3 ou 0.5Ax4 pour 3 ou 4 piles.

VI. Éteignez la luminosité
La luminosité de l'écran va diminuer en 1 minute si aucune opération ne se fait. Appuyez longuement sur "Curr." pour éteindre le rétro-éclairage, toute opération va l'allumer.

Signification de la couleur de l'indicateur
Vert: en veille / pleine charge / processus de classification ou de stockage terminé.
Rouge: auto-test / charge / activation
Pas de lumière: l'alimentation n'est pas connectée

Garantie
Toujours garder le reçu de l´achat du chargeur XTAR pour le service après-vente.
● remplacement gratuit est prévu dans les 15 jours suivant l'achat.
● réparation gratuite est prévue dans les 24 mois suivant l'achat. Si des problèmes surviennent après 24 mois, nous offrirons un service de réparation gratuit, mais nous vous demanderons de payer pour les pièces de rechange utilisées. Le concessionnaire vous informera de cela avant la réparation.
● soutien technique a vie.

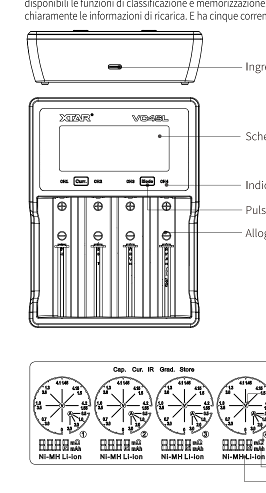
Remarque:
1. Les dommages causés par une mauvaise utilisation ne sont pas inclus dans la garantie.
2. En cas de questions, veuillez nous contacter à notre adresse e-mail pour le service après-vente : service@xtar.cc (pour le marché mondial).

Anti-faux
1. Grattez l´étiquette anti-contrefaçon sur le paquet pour obtenir un numéro de 18 chiffres.
2. Entrez le numéro ainsi obtenu sur la page de www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Avertissements
1. Lorsque l'alimentation est insuffisante, le chargeur réduit le courant de charge automatiquement.
2. Ne pas charger les piles incompatibles avec le chargeur.
3. Gardez le chargeur à l'abri de l'humidité, de l'eau et de la poussière excessive.
4. Les enfants ne doivent pas utiliser le chargeur.
5. Ne pas démonter ou utiliser le chargeur si elle est endommagée.
6. Pour plus d'informations et les mises au jour visitez nous s'il vous plaît sur www.xtar.cc.

Lingua Italiana-VC4SL
Caricabatteria per batterie Li-Ion / Ni-MH con schermo LCD e porta Type-C

Introduzione
Questo caricabatterie fornisce un massimo di 3A per ogni singolo alloggio di carica. Sono disponibili le funzioni di classificazione e memorizzazione. Schermo LCD a colori mostra più chiaramente le informazioni di ricarica. E ha cinque correnti di carica opzionali (3A / 2A / 1A / 0,5A / 0,25A).



Da utilizzare con batterie ricaricabili da:
3.6V / 3.7V Li-ion / IMR / INR / ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH / Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Nota: Le batterie protette 21700 possono essere caricate.

Specifiche

Modello	VC4SL
Entrata	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Corrente costante	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Interruzione automatica della carica (Voltaggio)	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Interruzione automatica della carica (Amperaggio)	≤120mA
Temperatura d´uso	0-40°C

Caratteristiche
Ⅰ. La funzione di carica
Collegare l'alimentazione e inserire le batterie, il caricatore inizia automaticamente il processo di carica.

Ⅱ. Funzione di attivazione batterie a 0V
Inserendo le batterie, il dispositivo le rileva e le attiva automaticamente. Le batterie che non possono essere attivate, verranno considerate al pari di "batterie rotte" e sul monitor comparirà la scritta "Err". L'indicatore sarà verde.

III. Funzioni dei tasti
In modalità di ricarica:
- Premere il tasto "Mode" per cambiare la visualizzazione di Cur. (corrente), Cap. (capacità) e IR (resistenza interna).
- Premere il tasto "Curr." per cambiare la corrente di carica rispettivamente a 3A / 2A / 1A / 0,5A / 0,25A. Il valore di corrente di carica tornerà a quella iniziale in maniera ciclica.

Premere a lungo il pulsante "Mode" per alternare le funzioni tra modalità di ricarica, modalità di valutazione("Grad.") e modalità di memorizzazione("Store").

IV. Display LCD
1. In modalità di ricarica:
- Se mostra "Cap.", dopo che la batteria è completamente carica, lo schermo mostrerà "FULL" e la capacità in modo continuo.
- Se mostra "Cur.", dopo che la batteria è completamente carica, lo schermo mostrerà "FULL" e il valore della corrente.
- Se mostra "IR", dopo che la batteria è completamente carica, lo schermo mostrerà "FULL" e la resistenza interna della batteria.
2. Nella modalità di livellamento, il caricabatterie caricherà la batteria, dopo aver caricato completamente la batteria, si scaricherà. Al termine della procedura di livellamento, il caricabatterie ricaricherà completamente la batteria.
- Al termine del processo di livellamento, il caricatore ricaricherà completamente la batteria. Durante la ricarica, sullo schermo viene visualizzato "CHG".
- Al termine della valutazione, lo schermo mostrerà "donE" e la capacità di classificazione in modo ricorrente.
3. Quando la tensione della batteria è superiore a 3,7 V/1,2 V nominali, verrà scaricata a 3,7 V/1,2 V. Quando la tensione delle batterie è inferiore a 3,7 V/1,2 V, verrà caricata fino a 3,7 V/1,2 V. Al termine del processo di memorizzazione, lo schermo LCD mostra "donE" e la tensione della batteria in modo ricorrente.

V. Funzione di ricarica rapida
- Quando si utilizza l'adattatore QC3.0, inserire una batteria, se la sua resistenza interna è sufficientemente bassa, sarà al massimo carica 3A. E 2Ax2 per due batterie. Invece sarà 1 Ax3 o 1Ax4 per 3 o 4 batterie.
- Se l'adattatore non supporta la ricarica rapida QC3.0, la corrente sarà 2Ax1 per batteria singola, 1Ax2 per due batterie, 0,5 Ax3 o 0,5Ax4 per 3 o 4 batterie.

VI. Disattivazione della luminosità
Il display si oscura trascorso un minuto dal termine dell'utilizzo. Premi a lungo "Curr." Per spegnere la retroilluminazione e qualsiasi operazione per accenderla.

Significato dei colori dell´Indicatore LED
Verde: standby / completamente carica / processo di classificazione o stoccaggio terminato
Rosso: auto-esame / carica / attivazione
Nessuna luce: alimentazione non collegata

Garanzia
Acquista sempre il prodotto con la ricevuta del rivenditore per ottenere il servizio post-vendita.
● la sostituzione gratuita è prevista entro 15 giorni dall´acquisto.
● la riparazione gratuita è prevista entro 24 mesi dall´acquisto. Se dei problemi si sviluppano dopo i 24 mesi, offriremo un servizio di riparazione gratuito ma vi chiederemo di pagare il ricambio per le parti sostituite. Il concessionario vi informerà di questo prima della riparazione.
● Supporto tecnico a vita.

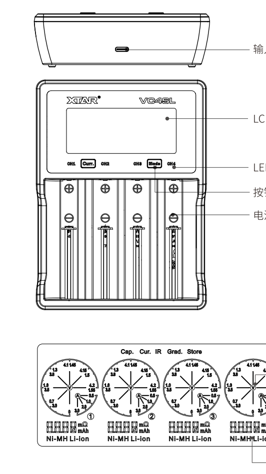
Nota:
1. Graffiate l'etichetta anti-contraffazione sul pacchetto per ottenere un numero di 18 cifre.
2. Immettere il numero cosi ottenuto sulla pagina www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Anti-falsificazione
1. Graffiate l'etichetta anti-contraffazione sul pacchetto per ottenere un numero di 18 cifre.
2. Immettere il numero cosi ottenuto sulla pagina www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Avvertenze
1. Quando l'alimentazione elettrica è insufficiente, il caricabatteria riduce la corrente di carica automaticamente.
2. Non caricare le batterie incompatibili con il caricabatteria.
3. Tenere il caricabatteria lontano da umidità, acqua e polvere eccessiva.
4. I bambini non devono utilizzare il caricabatteria.
5. Non smontare o utilizzare il caricabatteria se è danneggiato.
6. Per ulteriori informazioni aggiornate, visitare il sito www.xtar.cc.

中文-VC4SL
Type-C LCD锂离子/镍氢电池充电器

简介
搭配Type-C输入，支持QC3.0快充，单槽最大3A充电。可选充电电流3A/2A/1A/0.5A/0.25A，且带有分容和贮存功能，LCD屏全面显示实时充电信息。



适用于:
3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR锂电池
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V镍氢/镍镉电池
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

请注意：可以充带保护板的21700电池。

参数表

型号	VC4SL
输入	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
恒流充电电流	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
充电截止电压	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
充电截止电流	≤120mA
运行温度	0-40°C

操作
Ⅰ. 充电功能
接通电源后放入电池，充电器自动开始为电池充电。

Ⅱ. 0V激活
插入电池后，充电器将自动对电池进行检测和激活。电池无法激活则会被判定为已损坏电池，此时屏幕显示"Err"，指示灯显示为绿色。

III. 按键功能
充电模式下，
- 单击"Mode"键，切换显示内容，分别为Cur.(充电电流)，Cap.(电池充入容量)，IR(电池内阻)。
- 单击"Curr."键，切换电流档位，分别为3A/2A/1A/0.5A/0.25A
（电流可向低档位切换后循环至初始档位）。

长按"Mode"键，切换工作模式，分别为充电模式、分容模式（"Grad."）和贮存模式（"Store"）。

IV. LCD屏显示
1. 充电模下，如果显示Cap.，电池充饱后闪回显示FULL以及容量。
如果是Cur.则显示实时电流，直到电池充饱后闪回显示FULL以及电流。
如果是IR则显示电池内阻，直到电池充饱后闪回显示FULL以及电池内阻。
2. 分容模式下会对电池先充电，充饱后再进行放电。放电完成后，充电器会再次将电池充满电。
分容模式的充电过程中显示CHG闪烁，充饱后开始放电后显示容量个位闪烁并递增。
分容完成后闪回显示分容容量以及donE表示完成。
3. 贮存模式下如果电池电压高于3.7V/1.2V则对电池放电，小于3.7V/1.2V则对电池充电。
贮存模式下充电会闪回显示电池实时电压以及CHG，放电会闪回显示电池实时电压以及dCHG。
完成后闪回显示电池实时电压以及donE。

V. 快充功能
1. 若所用适配器支持QC3.0快充，放入一颗电池，且电池内阻小可以达到3A充电；
2颗电池可以达到2A*2；3颗以及4颗均默认1A。
2. 非快充模式下1颗电池默认2A充电；2颗电池为1A*2；3颗以及4颗均默认0.5A。

VI. 关闭背光
当无电池放入或者按键无操作60秒后，LCD屏幕自动进入低亮度。如果放入电池或者按动按键，则自动恢复为高亮度。长按"Curr."也可关闭屏幕背光。

指示灯含义
绿色：待机/充满/分容或贮存完成
红色：自检中/充电中/激活中
无灯：电源未连接

售后服务
请提供带保修号的产品及发票（或收据）给经销商以获得售后服务。
● 15天免费包换。
● 24个月免费保修。超出保修期的维修需要您支付材料和运输费用。在您决定是否维修前，经销商会告知所需费用。
● 终身技术支持。

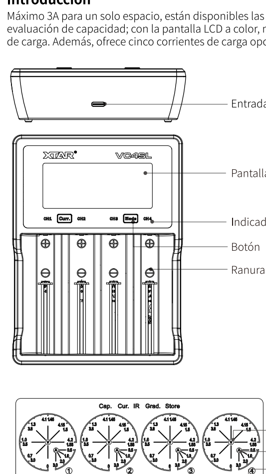
请注意：
1. 因用户使用或保管不当而产生的故障不享有包换和保修服务。
2. 如有售后问题，请联系官方售后邮箱：service@xtar.cc。

防伪查询
1. 刮开包装盒上的18位防伪码。
2. 在官网查询页面输入防伪码：www.xtar.cn - 联系我们 - 防伪查询。

温馨提示
1. 电源电压不足时，充电器将对应降低充电电流。
2. 请勿使用非适配电池以免损坏电池和充电器。
3. 请勿在阳光曝晒、潮湿(雨水)、灰尘严重环境下使用充电器。
4. 请勿拆卸或改装充电器，严禁在损坏的情况下使用充电器。
5. 未成年人必须在大人的陪同下使用充电器。
6. 获取更多最新信息，请访问www.xtar.cn。

Español-VC4SL
Cargador Type-C LCD para Baterías Li-ion/Ni-MH

Introducción
Máximo 3A para un solo espacio, están disponibles las funciones de almacenamiento y evaluación de capacidad; con la pantalla LCD a color, muestra de forma clara la información de carga. Además, ofrece cinco corrientes de carga opcionales (3A/2A/1A/0.5A/0.25A).



Utilizado para:
3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Nota: Puede cargar baterías protegidas 21700.

Especificaciones

Modelo	VC4SL
Entrada	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Corriente Constante	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Tensión de Corte	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Corriente de Corte	≤120mA
Temperatura de funcionamiento	0-40°C

Funcionamiento
Ⅰ. La Función de Carga
Conecte al suministro de energía e inserte las baterías, comenzará a cargar automáticamente.

Ⅱ. Activación de la Función 0V
Inserte las baterías, automáticamente detectará y activará las baterías. Las baterías que no puedan ser activadas se identificaran como baterías descompuestas, y la pantalla mostrará "Err". El indicador será verde.

III. Funciones de los botones
En modo de carga,
- Presione el botón "Mode" para cambiar entre la visualización de Cur. (corriente), Cap. (capacidad) o IR (resistencia interna).
- Presione el botón "Curr." para cambiar la corriente de carga, 3A/2A/1A/0.5A/0.25A. (Es un ciclo de conmutación, lo que significa que la corriente de carga volverá a la inicial al finalizar el mismo)

Mantenga presionado el botón "Mode" para cambiar entre el modo de carga, el modo de evaluación("Grad.") y el modo de almacenamiento("Store").

IV. Pantalla LCD
1. En modo de carga
- Si se visualiza "Cap.", después de que la batería se encuentra completamente cargada, la pantalla mostrará constantemente "FULL" y la capacidad.
- Si se visualiza "Cur.", después de que la batería se encuentra completamente cargada, la pantalla mostrará constantemente "FULL" y la corriente.
- Si se visualiza "IR", después de que la batería se encuentra completamente cargada, la pantalla mostrará constantemente "FULL" y la resistencia interna.
2. En modo de evaluación, el equipo cargará la batería y cuando esta se encuentre completamente cargada, se descargará. Cuando termine el proceso de evaluación, el equipo volverá a cargar completamente la batería.
- Cuando esté cargando la pantalla mostrará "CHG".
- Cuando termine la evaluación, la pantalla mostrará constantemente "donE" y la capacidad de carga.
3. En modo de almacenamiento, cargará las baterías con un voltaje menor a 3.7V/1.2V y las descargará cn un voltaje mayor a 3.7V/1.2V.
- Cuando esté cargando, mostrará "CHG" y el voltaje de la batería; cuando esté descargando, mostrará "dCHG" y el voltaje de la batería.
- Cuando termine el proceso de almacenamiento, mostrará constantemente "donE" y el voltaje de la batería.

V. Función de Carga Rápida
1. Cuando utilice el adaptador QC3.0, inserte una batería, si la resistencia interna es lo suficientemente baja, cargará a lo mucho a 3A. Y 2Ax2 para dos baterías, 1Ax3 o 1Ax4 para 3 o 4 baterías.
2. Si el adaptador no soporta carga rápida QC3.0, la corriente será de 2Ax1 para una batería, 1Ax2 para dos, 0.5Ax3 o 0.5Ax4 para 3 o 4 baterías.

VI. Desactivación del brillo
La pantalla disminuirá su luminosidad si al cabo de 1 minuto no se registra ninguna operación. Mantenga pulsado "Curr" para apagar la luz de fondo de pantalla, y para cualquier operación si lo quiere encender.

Significado del Color del Indicador
Verde: modo de espera/completamente cargado/ evaluación o almacenamiento finalizados
Rojo: auto-examinando/cargando/activando
Sin Luz: suministro de energía desconectado

Garantía
Deberá llevarse el producto. producto (junto con el número de garantía) y la factura al concesionario local para obtener un servicio de post-venta.
● 15 días de reemplazo gratuito.
● 24 meses de reparación gratuita. Si surgieran problemas luego de los 24 meses, le ofreceremos un servicio gratuito de reparación, pero le cobraremos las piezas utilizadas. El concesionario le informará el costo de reparación antes de realizar la misma.
● Soporte técnico de por vida.

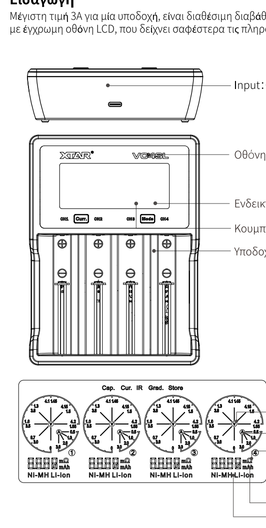
Nota:
1. Quedará fuera de garantía cualquier uso inadecuado del cargador. no está cubierto por la garantía.
2. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestra dirección de correo electrónico de postventa: service@xtar.cc (para el mercado internacional).

Protección contra falsificaciones
1. Raspe la etiqueta contra falsificaciones del paquete para obtener un número de 18 dígitos.
2. Ingrese dicho número en la página de consultas en www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake) (Contáctenos – Contra falsificaciones).

Advertencia
1. Cuándo la fuente de alimentación sea insuficiente, el cargador reducirá la corriente de carga en forma acorde.
2. No coloque baterías inadecuadas en el cargador.
3. Conserve el cargador lejos de la humedad, el agua y el exceso de polvo.
4. Los niños deberán usar el cargador bajo la supervisión de un adulto.
5. No desarme ni utilice el cargador si este se encuentra dañado.
6. Si desea obtener más información actualizada, visite la página www.xtar.cc.

Ελληνικά-VC4SL
Φορτιστής μπαταριών Li-ion/Ni-MH Type-C

Εισαγωγή
Μέγιστη τιμή 3A για μία υποδοχή, είναι διαθέσιμη διαβάθμιση χωρητικότητας και αποθήκευσης, με έγχρωμη οθόνη LCD, που δείχνει σαφέστερα τις πληροφορίες φόρτισης.



Ισχύει για:
3,6V/3,7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1,2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Σημείωση: ο VC4SL ΜΠΟΡΕΙ να φορτίσει μπαταρίες 21700 με προστασία.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	VC4SL
Είσοδος	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Σταθερό φορτίο	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Τάση αποκοπής	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Φορτίο αποκοπής	≤120mA
Θερμοκρασία λειτουργίας	0-40°C

Λειτουργία
Ⅰ. Η λειτουργία φόρτισης
Συνδέστε το τροφοδοτικό και τοποθετήστε τις μπαταρίες, η φόρτιση θα αρχίσει αυτόματα.

Ⅱ. 0V Λειτουργία ενεργοποίησης
Όταν τοποθετηθούν οι μπαταρίες, θα ανιχνευθούν και θα ενεργοποιηθούν αυτόματα. Οι μπαταρίες που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν θα αναγνωριστούν ως σπασμένες μπαταρίες και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "Err". Η ένδειξη θα είναι πράσινη.

III. Λειτουργίες του κουμπιού
Σε λειτουργία φόρτισης
- Πατήστε τα κουμπιά "Mode" για να αλλάξετε στη επιφάνεια της οθόνης τις ενδείξεις Cur. (ρεύμα), Cap.(χωρητικότητα) και IR(εσωτερική αντίσταση)
- Πατήστε το κουμπί Curr για να αλλάξετε το ρεύμα φόρτισης, 3A/2A/1A/0.5A/0.25A. (η εναλλαγή γίνεται κυκλικά, το οποίο σημαίνει πως το ρεύμα φόρτισης θα επανέλθει στην αρχική του τιμή μετά την ολοκλήρωση ενός κύκλου)

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "Mode" για να κάνετε εναλλαγή ανάμεσα στις λειτουργίες φόρτισης, ταξινόμησης("Grad.") και εναποθήκευσης("Store").

IV. Οθόνη LCD
1. Στη λειτουργία φόρτισης
- Εάν εμφανίζει την ένδειξη "Cap.", μετά την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "FULL" και χωρητικότητα επανειλημμένα.
- Εάν εμφανίζει την ένδειξη "Cur.", αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "FULL" και το ρεύμα.
- Εάν εμφανίζει την ένδειξη "IR", αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "FULL" και η εσωτερική αντίσταση της μπαταρίας.
2. Στη λειτουργία διαβάθμισης, ο φορτιστής θα φορτίσει την μπαταρία. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση θα την αποφορτίσει και μετά θα την φορτίσει πάλι πλήρως.
- Κατά τη φόρτιση, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "CHG".
- Όταν ολοκληρωθεί η ταξινόμηση, στην οθόνη θα εμφανιστεί επανειλημμένα η ένδειξη "DONE" και η διαβάθμιση χωρητικότητας.
3. Στη λειτουργία αποθήκευσης, θα φορτίσει τις μπαταρίες με τάση χαμηλότερη από 3.7V/1.2V και θα αποφορτίσει τις μπαταρίες με τάση μεγαλύτερη από 3.7V/1.2V.
- Κατά τη φόρτιση, εμφανίζεται η ένδειξη "CHG" και η τάση της μπαταρίας. κατά την εκφόρτιση, εμφανίζεται η ένδειξη "dCHG" και η τάση της μπαταρίας.
- Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία αποθήκευσης, εμφανίζεται επανειλημμένα η ένδειξη "DONE" και η τάση της μπαταρίας.

V. Λειτουργία γρήγορης φόρτισης
1. Όταν χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα QC3.0, τοποθετήστε μια μπαταρία, αν η εσωτερική της αντίσταση είναι αρκετά χαμηλή, θα φορτίζει με 3A το μέγιστο. Και με 2Ax2 για δύο μπαταρίες, 1Ax3 ή 1Ax4 για 3 ή 4 μπαταρίες.
2. Αν ο προσαρμογέας δεν υποστηρίζει γρήγορη φόρτιση QC3.0, το ρεύμα θα είναι 2Ax1 για μία μπαταρία, 1Ax2 για δύο μπαταρίες, 0,5Ax3 ή 0,5Ax4 για 3 ή 4 μπαταρίες

VI. Απενεργοποίηση της φωτεινότητας
Η φωτεινότητα της οθόνης θα μειωθεί αν δεν υπάρξει καμία λειτουργία για 1 λεπτό. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "Curr." Για να απενεργοποιήσετε τον οπίσθιο φωτισμό της οθόνης. Ανάβει η οθόνη με οποιαδήποτε ενέργεια.

Σημασία χρώματος ενδεικτικής λυχνίας
Πράσινο: αναμονή/πλήρως φορτισμένη/Η διαβάθμιση ή η αποθήκευση έχουν τελειώσει.
Κόκκινο: αυτοέλεγχος/φόρτιση/ενεργοποίηση
Χωρίς φως: το τροφοδοτικό δεν είναι συνδεδεμένο

Εγγύηση
Παρακαλούμε να προσκομίσετε το προϊόν (μαζί με τον αριθμό της εγγύησης) και την απόδειξη αγοράς στο τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κατάστημα, για εξυπηρέτηση μετά την πώληση.
● Δωρεάν αντικατάσταση εντός 15 ημερών.
● Δωρεάν επισκευή εντός 24 μηνών. Εάν προκύψουν προβλήματα μετά τους 24 μήνες, προσφέρουμε δωρεάν επισκευή, με χρέωση όμως των υλικών. Το εξουσιοδοτημένο κατάστημα θα σας ενημερώσει για τη χρέωση, πριν την επισκευή.
● Τεχνική υποστήριξη για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

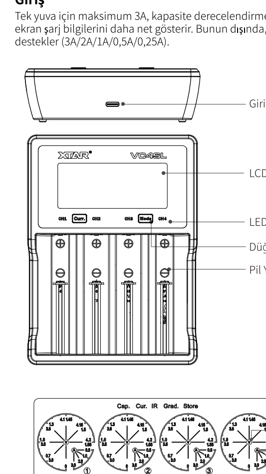
Σημείωση:
1. Ζημιές από αμέλεια δεν περιλαμβάνονται στην εγγύηση.
2. Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε στην ηλεκτρονική διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών service@xtar.cc (για την παγκόσμια αγορά)

Εγγύηση Γνησιότητας
1. Ξύστε την ετικέτα γνησιότητας πάνω στη συσκευασία για να αποκαλύψετε τον 18-ψήφιο αριθμό.
2. Εισάγετε τον αριθμό στην ειδική μας ιστοσελίδα στο www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Προσοχή
1. Όταν η παροχή ρεύματος είναι ανεπαρκής, θα μειωθεί αντίστοιχα η ένταση ρεύματος φόρτισης.
2. Μη φορτίζετε με τον φορτιστή μπαταρίες που δεν είναι κατάλληλες.
3. Προφυλάξτε τον φορτιστή από υγρασία, νερό και υπερβολική σκόνη.
4. Τα παιδιά θα πρέπει να χρησιμοποιούν τον φορτιστή μαζί με κάποιον ενήλικα.
5. Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή σε περίπτωση βλάβης.
6. Για περισσότερες και νεότερες πληροφορίες, παρακαλώ επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.xtar.cc.

Türkçe-VC4SL
Tip-C LCD Li-ion/Ni-MH Pil Şarj Cihazı

Giriş
Tek yuva için maksimum 3A, kapasite derecelendirme ve depolama yapılabilir, renkli LCD ekran şarj bilgilerini daha net gösterir. Bunun dışında, opsiyonel olarak beş farklı şarj akımını destekler (3A/2A/1A/0,5A/0,25A).



İlgili Piller:
3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Not: Korumalı 21700 pilleri şarj edebilir.

Teknik Özellikler

Model	VC4SL
Giriş	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Sabit Akım	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Kesme Gerilimi	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Kesme Akımı	≤120mA
Çalışma Sıcaklığı	0-40°C

Çalıştırma
Ⅰ. Şarj Özelliği
Güç kaynağına bağlayıp pilleri yerleştirin. Şarj işlemi otomatik olarak başlar.

Ⅱ. 0V Aktivasyon Özelliği
Pilleri taktığınızda otomatik olarak algılar ve etkinleştirir. Etkinleştirilemeyen piller bozuk pil olarak adlandırılacak ve ekranda "Err" mesajı görüntülenecektir. Gösterge yeşil olacaktır.

III. Düğme Fonksiyonları
Şarj modunda,
- "Mode" düğmesine basarak Cur.(akım), Cap.(kapasite) ve IR(dahili direnç) değerleri arasında geçiş yapabilirsiniz.
- "Curr." düğmesine basarak şarj akımları arasında geçiş yapabilirsiniz (3A/2A/1A/0,5A/0,25A.) (Bu, döngüsel bir geçiştir; buna göre, bir tur tamamlandıktan sonra şarj akımı ilk değere tekrar dönecektir.)

"Mode" düğmesine basılı tutarak, modlar arasında geçiş yapabilirsiniz (şarj modu, derecelendirme modu("Grad.") ve depolama modu("Store").

IV. LCD Ekran
1. Şarj modunda
- Eğer "Cap." ifadesi görüntüleniyorsa, pil tamamen şarj olduktan sonra ekranda peş peşe "FULL" ifadesi ve kapasite görüntülenecektir.
- Eğer "Cur." ifadesi görüntüleniyorsa, pil tamamen şarj olduktan sonra ekranda peş peşe "FULL" ifadesi ve akım görüntülenecektir.
- Eğer "IR" ifadesi görüntüleniyorsa, pil tamamen şarj olduktan sonra ekranda peş peşe "FULL" ifadesi ve pilin dahili direnci görüntülenecektir.
2. Derecelendirme modunda şarj cihazı pili şarj edecek, pil tamamen şarj olduktan sonra şarjı boşaltacaktır. Boşaltma işlemi tamamlandığında şarj cihazı aküyü tam olarak şarj edecektir.
- Şarj edilirken ekranda "CHG" ifadesi görüntülenecektir; şarj boşaltma işleminden sonra boşalan kapasite 0' dan yükselmeye başlayacaktır.
- Derecelendirme bittikten sonra ekranda peş peşe "DONE" ifadesi ve derecelendirme kapasitesi görüntülenecektir.
3. Depolama modunda 3.7V/1.2V' tan düşük voltaja sahip pilleri şarj edecek ve 3.7V/1.2V' tan yüksek voltaja sahip pillerin şarjını boşaltacaktır.
- Şarj edilirken ekranda "CHG" ifadesi ve pil voltajı görüntülenecektir; şarj boşaltılırken ekranda "dCHG" ifadesi ve pil voltajı görüntülenecektir.
- Depolama işlemi bittikten sonra ekranda peş peşe "DONE" ifadesi ve pil voltajı görüntülenecektir.

V. Hızlı Şarj Fonksiyonu
1. QC3.0 adaptörü kullanırken bir pil yerleştirin. Dahili direnç yeterince düşükse maksimum 3A şarj olacaktır. İki pil için 2Ax2, 3 veya 4 pil için 1Ax3 ya da 1Ax4 olacaktır.
2. Adaptör QC3.0 hızlı şarjı desteklemiyorsa akım tek bir pil için 2Ax1, iki pil için 1Ax2, 3 veya 4 pil için 0.5Ax3 ya da 0.5Ax4 olacaktır.

VI. Parlaklığı kapatmak
1 dakika boyunca hiçbir işlem yapılmazsa ekran otomatik olarak düşük parlaklık moduna geçer. Arka ışığı kapatmak için her bir düğmeye uzunca basın.

Gösterge Renklerinin Anlamları
Yeşil: beklemede/tam şarj olmuş/ derecelendirme veya depolama tamamlandı
Kırmızı: self-kontrol/şarj oluyor/etkinleştiriliyor
Işık yok: güç kaynağı bağlı değil

Garanti
Satış sonrası servis için (garanti numarasıyla birlikte) ürününüzü ve faturanızı bölgenizdeki bayiye götürün.
● 15 gün içinde ücretsiz değişim.
● 24 ay boyunca ücretsiz onarım. 24 aydan sonra herhangi bir sorun yaşarsanız onarım hizmeti ücretsiz olarak verilecektir ancak kullanılan yedek parçalar için ücret alınacaktır. Bayi onarımdan önce onarım ücretini size bildirecektir.
● Ömür boyu teknik destek.

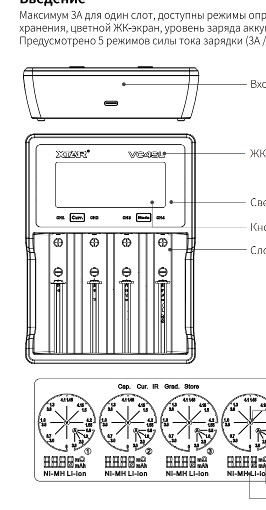
Not:
1. Kullanıcı hataları garanti kapsamında değildir.
2. Sorularınız için, lütfen satış sonrası desteğe yönelik e-posta adresimizle iletişim kurun: service@xtar.cc

Sahte Ürün Koruması
1. 18 haneli sayıya ulaşmak için paket üzerindeki sahte ürün koruması etiketini kazıyın.
2. Gördüğünüz sayıyı www.xtar.cc adresindeki sorgu sayfasına girin Contact Us - Anti-fake (Bize Ulaşın – Sahte Ürün Koruması).

Uyarı
1. Güç kaynağı yetersiz olduğunda şarj cihazı şarj akımını buna göre azaltacaktır.
2. Şarj cihazıyla uyumlu olmayan pilleri şarj etmeyin.
3. Şarj cihazını nemli, ıslak ve aşırı tozlu ortamlardan uzak tutun.
4. Çocuklar şarj cihazını yetişkin gözetiminde kullanmalıdır.
5. Eğer hasar görmüşse şarj cihazını sökmeye çalışmayın veya kullanmayın.
6. Daha fazla bilgi ve güncel bilgiler için lütfen www.xtar.cc adresini ziyaret edin.

Русский-VC4SL
Зарядное устройство с типа С и ЖК-дисплеем для литий-ионных / никель-металлогидридных аккумуляторов

Введение
Максимум 3А для один слот, доступны режимы определения емкости аккумулятора и хранения, цветной ЖК-экран, уровень заряда аккумулятора отображается более наглядно. Предусмотрено 5 режимов силы тока зарядки (3А / 2А / 1А / 0,5А / 0,25А).



Поддерживаемые типы аккумуляторов:
3,6В / 3,7В литий-ионные /IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1,2В Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Примечание: Устройство предназначено для зарядки защищенных аккумуляторов 21700.

Технические параметры

Модель	VC4SL
Входные параметры	QC3.0 (5В⎓3А/9В⎓2А)
Постоянный ток	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Напряжение отключения заряда	4.2±0.05В / 1.45±0.1В
Ток отсечки	≤120mA
Рабочая температура	0-40°C

Эксплуатация
Ⅰ. Функция зарядки
Подключите устройство к источнику питания и вставьте аккумулятор, зарядка начнется автоматически.

Ⅱ. Функция активации 0В
Вставьте батареи, зарядное устройство автоматически обнаружит и активирует батареи. Те батареи, которые не могут быть активированы, будут идентифицированы как поврежденные батареи, а экран устройства покажет сообщение «Err». Индикатор будет зеленым.

III. Функции кнопок
В режиме зарядки
- Нажмите кнопку «Mode» (Режим), на дисплее будут отображены значения тока (Cur.), емкости (Cap.) и внутреннего сопротивления (IR).
- Нажмите кнопку «Curr.» (Ток), чтобы выбрать силу зарядного тока, 3А / 2А / 1А / 0,5А / 0,25А. (Это циклическое переключение, т.е. значение силы тока пройдет круг и вернется к первоначальному.)

Нажмите и удерживайте кнопку «Mode» (Режим), чтобы выбрать один из режимов: режим зарядки, режим определения ("Grad.") или запоминания емкости аккумулятора("Store").

IV. ЖК-дисплей
1. В режиме заряда
- Если индикатор показывает емкость, после полной зарядки аккумулятора на экране поочередно будет отображаться сообщение «FULL» и емкость.
- Если индикатор показывает ток, после полной зарядки аккумулятора на экране поочередно будет отображаться сообщение «FULL» и ток.
- Если индикатор показывает внутреннее сопротивление, после полной зарядки аккумулятора на экране поочередно будет отображаться сообщение «FULL» и внутреннее сопротивление аккумулятора.
2. В режиме определения емкости аккумулятора зарядное устройство будет заряжать аккумулятор, а по достижении полного заряда аккумулятора, разряжать его. По окончании процесса определения емкости зарядное устройство снова полностью зарядит аккумулятор.
- Во время заряда на экране будет отображаться сообщение «Идет зарядка»; когда начнется разрядка, разрядная емкость начнет увеличиваться с 0.
- По завершении определения емкости аккумулятора на экране будут поочередно появляться сообщение «Процесс завершен» и результат оценки емкости.
3. В режиме хранения он заряжает батареи напряжением ниже 3,7 В/1,2 В и разряжает батареи напряжением выше 3,7 В/1,2 В.
- Во время заряда на экране будет отображаться сообщение «Идет зарядка» и напряжение аккумулятора; во время разряда на экране будет отображаться сообщение «Идет разрядка» и напряжение аккумулятора.
- По завершении процесса хранения на экране будут поочередно появляться сообщение «Процесс завершен» и напряжение аккумулятора.

V. Функция быстрой зарядки
1. При использовании адаптера QC3.0, вставьте один аккумулятор, если его внутреннее сопротивление достаточно низкое, заряд составит максимум 3А. Для двух аккумуляторов - 2Ах2, для 3 или 4 аккумуляторов - 1Ах3 или 1Ах4.
2. Если адаптер не поддерживает быструю зарядку QC3.0, на один аккумулятор подается ток 2Ах1, на два аккумулятора - 1Ах2, а на 3 или 4 аккумулятора - 0,5Ах3 или 0,5Ах4.

VI. Уменьшение яркости
Яркость подсветки экрана понизится, если в течение 1 минуты не будет произведено ни одной операции. Длительно нажмите «Curr.», Чтобы выключить подсветку; при выполнении любой операции подсветка включится снова.

Значение цветов светового индикатора
Зеленый: режим ожидания / аккумулятор полностью заряжен / определение емкости аккумулятора или хранение завершены
Красный: самоконтроль / идет зарядка / активация
Световой сигнал отсутствует: питание не подключено

Гарантия
Вы сможете воспользоваться нашими услугами по гарантийному обслуживанию, предоставив местному торговому агенту продукт (с гарантийным номером) и квитанцию. Мы обеспечим
● Бесплатную замену в течение 15 дней.
● Бесплатный ремонт в течение 24 месяцев. Если проблема возникнет через 24 месяцев, мы предложим вам бесплатный ремонт, но вы должны будете оплатить запасные части. Торговый агент заранее сообщит вам стоимость ремонта.
● Техническую поддержку на протяжении всего срока службы изделия.

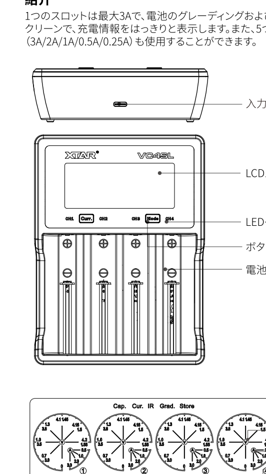
Примечание:
1. Данная гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, разборкой и непредолимыми факторами.
2. Если у вас возникли вопросы, свяжитесь с нашим отделом послепродажного обслуживания. Адрес электронной почты: service@xtar.cc

Защита от подделок
1. Сотрите защитную наклейку на упаковке.
2. Проявившийся 18-значный номер введите на странице сайта www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake (Свяжитесь с нами - Защита от подделок).

Предупреждение
1. Функция динамического управления питанием позволяет зарядному устройству автоматически изменять зарядный ток. При слабом источнике питания зарядный ток будет соответственно уменьшаться.
2. Во избежание порчи устройства заряжайте только аккумуляторы, предусмотренные разделом «Поддерживаемые типы аккумуляторов» настоящего руководства пользователя.
3. Не допускайте контакта зарядного устройства с водой, не используйте устройство в условиях запыленности и при повышенной влажности.
4. Дети могут использовать зарядное устройство исключительно под наблюдением взрослых.
5. В случае повреждения зарядного устройства, не используйте и не разбирайте его.
6. Более подробная информация с учетом последних изменений представлена на сайте www.xtar.cc.

日本語-VC4SL
Type-C LCDリチウムイオン/ニッケル水素電池充電器

紹介
1つのスロットは最大3Aで、電池のグレーディングおよびストアリングが可能です。カラフルなLCDスクリーンで、充電情報をはっきりと表示します。また、5つのオプション充電電圧（3A/2A/1A/0.5A/0.25A）も使用することができます。



対象:
3.6V/3.7Vリチウムイオン/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V ニッケル水素/ニッケルカドミウム電池
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

注：21700保護回路付バッテリーを充電できます。

仕様

モデル	VC4SL
入力	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
定電流	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
カットオフ電圧	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
カットオフ電流	≤120mA
動作温度範囲	0-40°C

操作方法
Ⅰ. 充電機能
電源に接続して電池を挿入します。自動で充電が始まります。

Ⅱ. 0Vアクティベーション機能
バッテリーを挿入すると、バッテリーが自動で検出され、アクティベーションが実行されます。アクティベーションが行えないバッテリーは、故障バッテリーと特定され、「Err」が表示されます、インジケータは緑色になります。

III. ボタンの機能
充電モードで、
- 「Mode」ボタンを押すと、Cur.（電流）、Cap.（容量）、およびIR（内部抵抗）の表示が切り替わります。
- 「Curr.」ボタンを押すと、充電電流（3A/2A/1A/0.5A/0.25A）の切り替えを行うことができます。（サイクル切り替えになっています。つまり、一周すると充電電流は最初の電流に戻ります。）

「Mode」ボタンを長押しすると、モード（充電モード、グレーディングモード「Grad.」、ストアリングモード「Store」）切り替えることができます。

IV. LCDディスプレイ
1. 充電モード
- 「Cap.」が表示されている場合、フル充電が完了すると、スクリーンには「FULL（フル）」の文字と容量が交互に表示されます。
- 「Cur.」が表示されている場合、フル充電が完了すると、スクリーンには「FULL（フル）」の文字と電流が表示されます。
- 「IR」が表示されている場合、フル充電が完了すると、スクリーンには「FULL（フル）」の文字と電池の内部抵抗が表示されます。
2. グレーディングモードでは、電池への充電が行われ、フル充電が完了すると放電を開始します。放電プロセスが完了すると、電池への充電を再び開始します。
- 充電中は、スクリーンに「CHG」の文字が表示されます。放電を開始すると、放電した容量が0から増加していきます。
- グレーディングが完了すると、スクリーンには「DONE（終了）」の文字とグレーディング容量が交互に表示されます。
3. ストアリングモードでは、電圧3.7V/1.2V未満に充電を行い、電圧3.7V/1.2V以上に放電を行います。
- 充電中は、「CHG」の文字と電池の電圧が表示されます。放電中は、「dCHG」の文字と電池の電圧が表示されます。
- ストアリングプロセスが終了すると、「DONE（終了）」の文字と電池の電圧が交互に表示されます。

V. 急速充電機能
1. QC3.0アダプターを使用する場合、電池を1つ挿入した際に内部抵抗が低いと、最大でも3Aで充電を行います。電池が2つの場合は2Ax2、電池が3つまたは4つの場合はそれぞれ1Ax3、1Ax4で充電を行います。
2. アダプターがQC3.0急速充電に対応していない場合、電池が1つの時は2Ax1、2つの時は1Ax2、3つまたは4つの時はそれぞれ0.5Ax3、0.5Ax4の電流になります。

VI. スクリーンバックライトのオン/オフ
1分間操作が行われない場合、スクリーンは暗くなります。「Curr」を長押しして、バックライトをオフにし、操作をするとオンになります。

インジケーターの色が表す状態
緑：スタンバイ/フル充電完了/グレーディングまたはストアリング終了
赤：自己診断中/充電中/アクティベーション中
点灯なし：電源未接続

保証
購入後のサービスを受ける際は、製品（保証書番号）とレシートを最寄りの代理店にお持ちください。
● 15日間無料交換。
● 24ヵ月無料修理。24ヵ月以上過ぎている場合、修理は無料で行いますが、使用した部品代はお支払いいただきます。代理店より、修理を行う前に修理料金をお知らせいたします。
● 無期限の技術サポート。

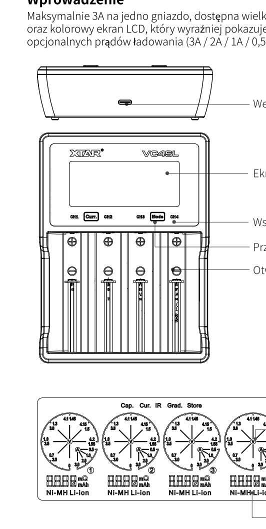
注：
1. 人為的な損傷は保証の範囲外です。
2. ご質問は、メール（グローバル：service@xtar.cc）でアフターセールス部門にお問い合わせください。

偽造防止
1. パッケージについている偽造防止ラベルを削ると、18桁の番号が書かれています。
2. www.xtar.ccのクエリページ（Contact Us（お問い合わせ）、Anti-fake（偽造防止）の順に開く）に、書かれている番号を入力してください。

警告
1. 電源が弱い場合、充電器の充電電流も同様に小さくなります。
2. 充電器で他の電池の充電は行わないでください。
3. 充電器を湿度の高い場所に置いたり、水やほこりに触れたりしないようにしてください。
4. 大人の目の届かないところでお子様が充電器を使用することのないようにしてください。
5. 充電器が壊れた場合、解体したり使用したりしないでください。
6. 詳細な最新情報は、www.xtar.ccにアクセスしてご覧ください。

Polski-VC4SL
Ładowarka typu C LCD do akumulatorków litowo-jonowych/ Ni-MH

Wprowadzenie
Maksymalnie 3A na jedno gniazdo, dostępna wielkość pojemności i magazynowania energii oraz kolorowy ekran LCD, który wyraźniej pokazuje informacje o ładowaniu. I ma pięć opcjonalnych prądów ładowania (3A / 2A / 1A / 0,5A / 0,25A).



Stosować do:
Baterii 3.6V/3.7V Li-jon/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Uwaga: VC4SL obsługuje zabezpieczone ogniwa 21700.

Specyfikacja

Model	VC4SL
Wejście	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Prąd stały	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Napięcie odcięcia	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Prąd odcięcia	≤120mA
Temperatura robocza	0-40°C

Obsługa
I. Funkcja ładowania
Podłącz zasilanie i włóż akumulatorki; urządzenie zaczyna je ładować automatycznie.

II. 0V Funkcja aktywacji
Po włożeniu baterii, zostaną one automatycznie wykryte i aktywowane. Baterie, których nie można aktywować, zostaną zidentyfikowane, jako niesprawne (martwe) baterie, a na wyświetlaczu pojawi się „Err". Wskaźnik będzie zielony.

III. Funkcje przycisków
W trybie ładowanie,
- Naciśnij przycisk „Mode", Aby przełączyć wyświetlanie Cur. (prąd ładowania), Cap. (pojemność) i IR (rezystancja wewnętrzna).
- Naciśnij przycisk „Curr.", Aby przełączyć prąd ładowania, 3A / 2A / 1A / 0,5A / 0,25A. (Jest to przełączanie bez limitu, co oznacza, że prąd ładowania powróci do początkowego po okręgu).

Naciśnij długo przycisk „Mode", aby przełączać tryby między trybem ładowania, trybem oceny jakości ogniwa(„Grad.") i trybem przechowywania(„Store").

IV. Wyświetlacz LCD
1. W trybie ładowania
- Jeżeli wyświetla „Cap." po kompletnym naładowaniu baterii, ekran pokazuje na zmianę napis „FULL" (Pełny) i pojemność.
- Jeżeli wyświetla „Cur." po kompletnym naładowaniu baterii, ekran pokazuje na zmianę napis „FULL" (Pełny) i prąd.
- Jeżeli wyświetla „IR" po kompletnym naładowaniu baterii, ekran pokazuje na zmianę napis „FULL" (Pełny) i wewnętrzny opór baterii.
2. W trybie oceny jakości ogniwa ładowarka naładuje akumulator do pełna, po czym rozładuje go do 0 .Po skończonym procesie rozładowania ponownie naładuje ogniwo do pełna.
- Podczas ładowania, na ekranie pojawia się napis „CHG"; a podstaw rozładowywania, pojemność rozładowywania wzrośnie z 0.
- Po zakończeniu stopniowania, na ekranie wyświetli się na zmianę napis „DONE" oraz pojemność baterii.
3. W trybie przechowywania ładuje akumulatory napięciem niższym niż 3,7V/1,2V i rozładowuje akumulatory o napięciu powyżej 3,7V/1,2V.
- Podczas ładowania na ekranie pojawia się napis „CHG" oraz napięcie baterii; podczas rozładowania wyświetla się napis „dCHG" i napięcie baterii.
- Po zakończeniu procesu magazynowania energii, na ekranie pojawia się napis „DONE" oraz napięcie baterii.

V. Funkcja szybkiego ładowania
1. Podczas korzystania z zasilacza QC3.0, włożyć jedną baterię i jeżeli jej wewnętrzny opór jest wystarczająco niski, będzie ona się ładować przy maks. 3A. 2Ax2 dla dwóch baterii, 1Ax3 or 1Ax4 dla 3 i 4 baterii.
2. Jeżeli zasilacz nie obsługuje szybkiego ładowania QC3.0, prąd będzie miał wartość 2Ax1 dla pojedynczej baterii, 1Ax2 dla dwóch baterii, 0,5Ax3 lub 0,5Ax4 dla 3 lub 4 baterii.

VI. Wyłączanie podświetlenia
Należy długo przytrzymać przycisk (1.5s) aby wyłączyć podświetlenie. Nacisnąć i przytrzymać każdy przycisk, aby wyłączyć podświetlenie od spodu.

Znaczenie koloru wskaźnika
Zielony: tryb oczekiwania / pełne naładowanie / stopniowanie lub magazynowanie energii zakończone
Czerwony: automatyczna weryfikacja / ładuje / aktywuje
Brak światła: zasilanie nie jest podłączone

Gwarancja
Należy dostarczyć produkt (z numerem gwarancji) do lokalnego dealera, by uzyskać obsługę posprzedażną.
● bezpłatna wymiana w ciągu 15 dni.
● przez 24 miesięcy bezpłatna naprawa. Jeżeli problemy pojawią się po 24 miesiącach, oferujemy bezpłatne usługi naprawcze, lecz obciążamy kosztami wykorzystanych części zamiennych. Dealer poinformuje Pana/Panią o opłacie za naprawę przed przystąpieniem do pracy.
● Wsparcie techniczne przez cały czas użytkowania produktu.

Uwaga:
1. Uszkodzenia spowodowane przez użytkownika nie są objęte gwarancją.
2. Zalecane jest zarejestrowanie się i zalogowanie na stronie www.xtar.cc w celu uzyskania usługi członkowskiej.
3. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszą obsługą posprzedażową pod adresem e-mail: service@xtar.cc (na rynku globalnym) lub serviceus@xtar.cc (na rynku amerykańskim).

Zabezpieczenie przed fałszerstwami
1. Zdrap etykietę zapobiegającą fałszerstwom na opakowaniu w celu uzyskania 18-cyfrowego numeru.
2. Należy podawać ten numer na stronie z zapytaniem www.xtar.cc (Kontakt - Zabezpieczenie przed fałszerstwami).

Ostrzeżenie
1. Jeżeli zasilanie jest niewystarczające, ładowarka odpowiednio zredukuje prąd ładowania.
2. Nie ładuj nieodpowiednich baterii tą ładowarką.
3. Przechowuj ładowarkę z dala od wilgoci, wody, i nadmiernego zapylenia.
4. Dzieci powinny korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłego.
5. Nie rozmontowuj, ani nie wykorzystuj ładowarki, jeżeli jest uszkodzona.
6. Więcej informacji oraz aktualizacje poznasz na stronie www.xtar.cc.